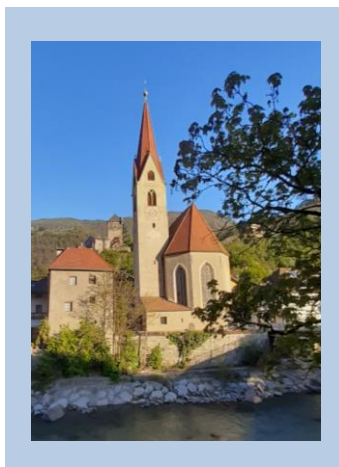


**Pfarrei
St. Andreas
Klausen**

**Pfarrblatt/
bollettino:**
Nr./n. 17 vom/dal
11.08.2024 – 25.08.2024
www.klausen.eu
www.se-klausen.com
Beiträge für die nächste
Ausgabe/
comunicazioni per la
prossima edizione
bis/entro 19.08.2024



**Parrocchia
S. Andrea
Chiusa**

**Bürozeiten/
orario d`ufficio:**
Mo./lu. 16 – 18
Mi./me. 9 - 11
Fr./ve. 9 – 11
und nach
Vereinbarung/e
previo appuntamento
Tel. 0472/847548
pfarreklausen@web.de

Gedanken – Gottesdienste – Pfarrmitteilungen

**MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL
ASSUNZIONE DELLA BEATA VERGINE MARIA**

**Du bist
mein
geliebtes
Kind,
an dir
habe ich
Gefallen
gefunden.**

Nach Mk 1,11b



**Tu sei
il Figlio mio
prediletto,
in te
mi sono
compiaciuto.**

Marco 1,11b

**Der reiche Segen des
wunderbaren Lebensursprungs
sei mit dir in guten und in
schwierigen Zeiten.**

**Che la preziosa benedizione della
meravigliosa origine della vita
sia con te nei momenti belli
e in quelli difficili.**

Gottesdienste/Sante Messe

Donnerstag, 15.08.

Ev.: Lk 1,39-56

Maria war zeit ihres irdischen Lebens mit ihrem Sohn verbunden und ist nach ihrem Tode in die vollendete Christusgemeinschaft eingegangen

**DER MENSCH
HAT ZUKUNFT
IN GOTT**

MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL ASSUNZIONE DELLA BEATA VERGINE MARIA

9 Uhr

Feierliches Hochamt für die Pfarrgemeinde mit **Kräutersegnung**

Jahresmesse für Josef Unterfrauner, „Frasser Sepp“, für Teresa und Peter Prantner

Hl. Messe für Rosa Höller, für Josef Kerschbaumer und Veronika Torggler, für Fam. von Lutz, für Magdalena Schrott Ww. Seppi, für die Lebenden und Verstorbenen der Familie Gantioler, „Spreng“, für die Armen Seelen, für Mathilde und Johann Unterfrauner sowie Barbara Frener

ore 10.30

Santa Messa per Paula Bacher

Anniversario per Norbert Tirlir nonchè Rosa e Richard Tirlir

Sonntag, 18.08.

Ev.: Joh 6,51-58



Das Brot
des Lebens ist
gebackene Hingabe
und Liebe Jesu.

20. SONNTAG IM JAHRESKREIS DOMENICA XX DEL TEMPO ORDINARIO

9 Uhr

Hl. Messe für die Armen Seelen, für Erwin Lageder, für Benedikt Hofer, für Anna und Franz Oberrauch.

Jahresmesse für Luise und Balthasar Gasser

ore 10.30

Santa Messa per la Comunità Parrocchiale

Sonntag, 25.08.

Ev.: Joh 6,60-69

Daraufhin zogen sich viele seiner Jünger zurück und gingen nicht mehr mit ihm umher. Da fragte Jesus die Zwölf: Wollt auch ihr weggehen? Simon Petrus antwortete ihm: Herr, zu wem sollen wir gehen? Du hast Worte des ewigen Lebens. Wir sind im Glauben gekommen und haben erkannt: Du bist der Heilige Gottes.

21. SONNTAG IM JAHRESKREIS DOMENICA XXI DEL TEMPO ORDINARIO

9 Uhr

Hl. Messe für die Armen Seelen

ore 10.30

Liturgia della parola con preghiera per la Comunità Parrocchiale

PFARRMITTEILUNGEN

Am Fest Mariä Aufnahme in den Himmel, am 15.08.2024, werden nach der Hl. Messe wieder selbst angefertigte, gesegnete Kräutersträußchen gegen eine Spende angeboten. Herzlichen Dank im Voraus für jede Spende.



In occasione della festa dell'Assunzione al cielo di Maria, il 15.08.2024, i mazzetti di fiori ed erbe aromatiche preparati da alcune volontarie e benedetti saranno offerti anche quest'anno dopo la messa in cambio di una offerta. Grazie mille in anticipo per ogni donazione.



VERANSTALTUNGEN IM BRIXNER DOM

- Orgelmeditation am 14.08.2024 um 18 Uhr
- Anton Bruckner: Symphonie Nr. 5 in B-Dur am 16.08.2024 um 18 Uhr
- Orgelkonzert am 20.08.2024 um 20.30 Uhr

Ergebnis der Opfersammlung am Christophorus-Sonntag (21.07.2024): 1.024 €
Risultato della raccolta "offerta San Cristoforo" del 21.07.2024: 1.024 €

*Vergelt's Gott!
Mille grazie!*



ÖBPB "Zum Heiligen Geist"
Öffentlicher Betrieb für Pflege- und Betreuungsdienste

An alle jungen Leute!

Der Öffentliche Betrieb für Pflege und Betreuung „Zum Heiligen Geist“ – ein Dienstleistungsbetrieb für Seniorinnen und Senioren mit Unterstützungsbedarf - sucht **freiwillig Zivildienstleistende** (18-28 Jahre alt), die unsere Seniorenwohnheime in Brixen und Klausen mit ihrem Dienst bereichern. Der Einsatz beginnt am 1. Oktober, die Bewerbung muss innerhalb 25. August bei uns abgegeben werden. Die Dauer des Einsatzes beträgt acht Monate und kann um weitere vier Monate verlängert werden.

Wir bieten: monatliche Aufwandsentschädigung von 450,00 € für 30 Wochenstunden (Vier- oder Fünftagewoche), 20 freie Tage, Verpflegung, Dienstbekleidung, Weiterbildung, kostenlose Benützung der öffentlichen Verkehrsmittel in der Provinz Bozen, Haftpflicht- und Unfallversicherung.

Kontakt: Tel.: 320 531 4230 oder e-mail: magdalena.lang@altersheim-brixen.it

A tutti i giovani!

L'azienda pubblica di servizi alla persona „Santo Spirito“ – azienda rivolta ad anziani che si trovano in situazioni di bisogno – cerca giovani per il **servizio civile volontario** (da 18 a 28 anni) interessati ad arricchire le nostre case di riposo a Bressanone e Chiusa. L'incarico inizia il 1° ottobre, la domanda deve essere presentata entro il 25 agosto. La durata dell'incarico è di otto mesi, prorogabili per altri quattro.

Offriamo: indennità mensile di 450,00 euro per 30 ore settimanali (settimana lavorativa di quattro o cinque giorni), 20 giorni liberi, pasti, divise, aggiornamento, uso gratuito dei mezzi pubblici nella provincia di Bolzano, assicurazione responsabilità civile e infortuni.

Contatto: tel.: 320 531 4230 o e-mail: magdalena.lang@altersheim-brixen.it

HALLO



KINDER!

Maria ist die Mutter Jesu. An Mariä Himmelfahrt erinnern wir uns daran, wie sie gestorben und in den Himmel gekommen ist. Wir feiern **Mariä Himmelfahrt** jedes Jahr am 15. August. In vielen Gemeinden (auch bei uns) werden bis heute während des Gottesdienstes **Kräutersträuße** gesegnet. Aus vielerlei Wild- und Gartenkräutern wird ein Kräuterstrauß gebunden; z. B. Kamille, Johanniskraut, Lavendel, Minze oder 🌿





© Frank/DEKE



© Demattio/DEKE

**Bei allem,
was du anfängst:
Bitte Gott um seinen Segen!**



**Per ogni cosa che inizi,
chiedi a Dio
la sua benedizione !**

